

[À la guerre comme à la guerre](#)

[Abrègements – v. Abréviations](#)

[Abréviations et abrègements](#)

[Adjectif de relation – v. Traduitdu](#)

[Adverbomanie – v. Traduitdu](#)

[Aircraft](#)

[Allitérations](#)

[Altitude et hauteur](#)

[Anacoluthie et zeugme – v. Traduitdu](#)

[Anglicismes – v. Franglophonie](#)

[Anglismes – v. Process](#)

[Animisme – v. Traduitdu](#)

[Animisme – v. Credo, ergo sum](#)

[Anomalies et pluriels singuliers](#)

[Antiquités et usages flottants](#)

[AO et CA](#)

[Armageddonisme - v. Collapsisme et effondrissement](#)

[Armes – Air, Terre, Mer](#)

[Atout bien réparti : la partie au tout](#)

[Aumônier – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Autoroutes](#)

[Ave Caesar manipuli te salutant – v. Slogans trompeurs](#)

[Avec, au sens anglais – v. Traduitdu](#)

[Bactéries – v. Microbes, virus et bactéries](#)

[Backgammon](#)

[Baguio – v. Bon vent](#)

[Barbaresque – v. Piraterie](#)

[Barbarossa – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Bataille – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Beurre – v. Confiture](#)

[Bon vent](#)

[Boucanier – v. Piraterie](#)

[Brethren – v. Piraterie](#)

[Brethren of the coast – v. Piraterie](#)

[Bubbly wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Buccaneer – v. Piraterie](#)

[CA – v. AO](#)

[Calcul – v. Pierre](#)

[Campagne – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Champagne – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Charnières omises – v. Traduitdu](#)

[ChatGPT – v. Termino, GPT et TAO](#)

[Chicha](#)

[Chiffres romains – v. Majusculite](#)

[Chiffromanie – v. Traduitdu](#)

[Chronographe – v. Chronomètre](#)

[Chronomètre et chronographe](#)

[Chutney – v. Confiture](#)

[Cocardes – v. Congrès](#)

[Collaborateur – v. Employee](#)

[Collapsisme et effondrisme](#)

[Collapsiste - v. Collapsisme et effondrisme](#)

[Collapsologism - v. Collapsisme et effondrisme](#)

[Collapsologist - v. Collapsisme et effondrisme](#)

[Colonne – v. Bon vent](#)

[Comparatif elliptique – v. Traduitdu](#)

[Compote – v. Confiture](#)

[Confiture](#)

[Congé sans solde](#)

[Congrès](#)

[Conserves – v. Confiture](#)

[Contentieux – v. Legal](#)

[Cooccurrences bizarres – v. Voisines incongrues](#)

[Corsair – v. Piraterie](#)

[Corsaire – v. Piraterie](#)

[Coulis – v. Confiture](#)

[Cours à distance – v. Distanciel](#)

[Cours en ligne – v. Distanciel](#)

[Creamy wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Crémant – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Crème – v. Confiture](#)

[Croisillon – v. Textronique](#)

[Cuistot – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Cyclone – v. Bon vent](#)

[Décéder – v. Électricité](#)

[Décharges électriques – v. Électricité](#)

[Déictique – v. Traduitdu](#)

[Déictiques et univerbations](#)

[Delburgismes déjantés](#)

[Department](#)

[Devises trompeuses – v. Slogans trompeurs](#)

[Dièse – v. Textronique](#)

[Dire](#)

[Distanciel et présentiel](#)

[Doxing et doxxing](#)

[Doxing – v. Doxing](#)

[Drone](#)

[Dualisme – v. Credo, ergo sum](#)

[Effervescence et tranquillité](#)

[Effervescent wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Effondrisme - v. Collapsisme et effondrisme](#)

[Effondriste - v. Collapsisme et effondrisme](#)

[Électricité](#)

[Électrification – v. Électricité](#)

[Électrisation – v. Électricité](#)

[Électrocution – v. Électricité](#)

[Employé – v. Employee](#)

[Employee](#)

[Emportier – v. Emportierage](#)

[Emportierage](#)

[Énantiosème 1](#)

[Énantiosème 2](#)

[Engin de propulsion – v. Propulsion](#)

[Engine – v. Propulsion](#)

[Épépinage](#)

[Estafette – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Et causal – v. Traduitdu](#)

[Euphémisation et péjoration](#)

[Euro 2020 – v. Football](#)

[Exceptions – v. Pseudo-exceptions](#)

[Exécutant – v. Employee](#)

[Facebook ludique](#)

[False Flag – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Fascisme à la Poutine – v. Rachisme et zwastika](#)

[Fascisme russe – v. Rachisme et zwastika](#)

[Fausse coordination – v. Traduitdu](#)

[Faux comparatif – v. Traduitdu](#)

[Féminisation maladroite – v. Traduitdu](#)

[Few – v. Several](#)

[Filibuster – v. Piraterie](#)

[Flibustier – v. Piraterie](#)

[Fizzy wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Football jargonné 1](#)

[Football jargonné 2](#)

[Football jargonné 3](#)

[Footing et jogging](#)

[Forban – v. Piraterie](#)

[Forme](#)

[Franglophonie](#)

[Freebooter – v. Piraterie](#)

[Frères de la côte – v. Piraterie](#)

[Frizzante – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Frizzante wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Filibuster – v. Piraterie](#)

[Flibustier – v. Piraterie](#)

[Furtivité](#)

[GAFAs – Start-ups, licornes, gazelles et GAFAs](#)

[Gazelles – v. Start-ups, licornes, gazelles et GAFAs](#)

[Gear](#)

[Gelée – v. Confiture](#)

[Gouvernement – v. Government](#)

[Government](#)

[GPT – v. Termino, GPT et TAO](#)

[Graduation](#)

[Guerre – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Guitare](#)

[Hashtag – v. Textronique](#)

[Hauteur – v. Altitude et hauteur](#)

[Highway](#)

[Houka](#)

[IA – v. Termino, GPT et TAO](#)

[Idiomatismes pronominaux – v. Traduitdu](#)

[Illitré 1](#)

[Inclusivité – v. Inclusivitudes](#)

[Inclusivité maladroite – v. Traduitdu](#)

[Inclusivitudes](#)

[Incongruïtés v. Voisinages incongrus](#)

[Intelligence artificielle – v. Termino, GPT et TAO](#)

[Intraduisibilité des jeux de mots](#)

[In vino veritas – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Italiques](#)

[Jacquet](#)

[Jargon footballistique – v. Football jargonné](#)

[Jeux de mots – v. Intraduisibilité](#)

[Jogging – v. Footing](#)

[Jointization – v. Weaponization](#)

[Jour férié – v. Legal](#)

[Judaïcité – v. Judaïsme](#)

[Judaïsme et judaïcité](#)

[Judiciaire – v. Legal](#)

[Juridique – v. Legal](#)

[Justice – v. Legal](#)

[Kiosque et stand – v. Congrès](#)

[Land et landing](#)

[Landing – v. Land](#)

[Legal et ses traductions](#)

[Légitime – v. Legal](#)

[Licite – v. Legal](#)

[Licornes – v. Start-ups, licornes, gazelles et GAFA](#)

[Linguist – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Lithiase v. Calcul](#)

[Litré – v. Illitré 1](#)

[Ludothèque 1](#)

[Ludothèque 2](#)

[Ludothèque 3](#)

[MAGA – v. Slogans trompeurs](#)

[Main](#)

[Majusculite – v. Traduitdu](#)

[Majusculite dans les chiffres](#)

[Make America Great Again – v. Slogans trompeurs](#)

[Manager](#)

[Manipuli te saluant – v. Slogans trompeurs](#)

[Marmelade – v. Confiture](#)

[Matériel](#)



[Medic – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Métavers](#)

[Microbes, virus et bactéries](#)

[Mimétisme traductionnel – v. Traduitdu](#)

[Monothéisme – v. Credo, ergo sum](#)

[Moteurs d'aviation – v. Propulsion](#)

[Mousseux – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Mousson – v. Bon vent](#)

[Moustillant – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Narguilé – v. Narguileh](#)

[Narguileh](#)

[Octothorpe – v. Textronique](#)

[-onyme](#)

[Ontario Keep it Beautiful – v. Slogans trompeurs](#)

[Opération – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Opérationnel – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Operator](#)

[Otan, Pentagone – v. Nomenclature aéro](#)

[Ouragan – v. Bon vent](#)

[Ouvrier – v. Employee](#)

[Passif – v. Traduitdu](#)

[Péjoration – v. Euphémisation](#)

[Perlant – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Perlante – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Perlé – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Personnel – v. Employee](#)

[Pétillant – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Pierre et calcul](#)

[Pipe à eau](#)

[Pirate – v. Piraterie](#)

[Piraterie](#)

[Pluriels singuliers](#)

[Plusieurs – v. Several](#)

[Polythéisme – v. Credo, ergo sum](#)

[Possessivite – v. Traduitdu](#)

[Poutine – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Présentiel – v. Distanciel](#)

[Privateer – v. Piraterie](#)

[Procédé – v. Process](#)

[Procédés rhétoriques – v. Traduitdu](#)

[Procédure – v. Process](#)

[Procès – v. Process](#)

[Process](#)

[Processus – v. Process](#)

[Professor](#)

[Pro-Life – v. Slogans trompeurs](#)

[Propulsion](#)

[Pseudo-exception](#)

[Purée – v. Confiture](#)

[Quasi exception – v. Pseudo-exception](#)

[Quelques – v. Several](#)

[Quiproquo](#)

[Rachisme et zwastika](#)

[Rapports logiques](#)

[Rashism – v. Rachisme et zwastika](#)

[Raspoutitsa – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Réacteur à double flux – v. Propulsion](#)

[Rectitude](#)

[Régie – v. Regulate](#)

[Régir – v. Regulate](#)

[Réglage – v. Regulate](#)

[Régler – v. Regulate](#)

[Règle n et règle n-1](#)

[Règle n-1 – v. Règle n](#)

[Règlementation – v. Regulate](#)

[Règlementer – v. Regulate](#)

[Regulate](#)

[Régulation – v. Regulate](#)

[Réguler – v. Regulate](#)

[Religion – v. Credo, ergo sum](#)

[Religiosité – v. Credo, ergo sum](#)

[Rhétorique – v. Traduitdu](#)

[Right-to-Work State – v. Slogans trompeurs](#)

[Runner – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Ruscism – v. Rachisme et zwastika](#)

[Russism – v. Rachisme et zwastika](#)

[Salarié – v. Employee](#)

[Sani – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Say – v. Dire](#)

[Semi-sparkling wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Service](#)

[Several and some](#)

[Slightly sparkling wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Slogans trompeurs](#)

[Smoking et tuxedo](#)

[Solde – v. Congé sans solde](#)

[Some – v. Several](#)

[Sparkling wine – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Spetsnaz – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Stand et kiosque – v. Congrès](#)

[Start-ups, licornes, gazelles et GAFA](#)

[Station wagon](#)

[Stone – v. Calcul](#)

[Stratégique – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Structure ordinale à l'anglaise – v. Traduitdu](#)

[Student](#)

[Supervisor](#)

[Surcaractérisation – v. Traduitdu](#)

[Synchrétisme – v. Credo, ergo sum](#)

[Tabac](#)

[Tactique – v. À la guerre comme à la guerre](#)

[Tartinade – v. Confiture](#)

[Tempête – v. Bon vent](#)

[Tombac](#)

[Textronique, dièse, croisillon et octothorpe](#)

[Tiret – v. Textronique](#)

[Titres de civilité – v. Traduitdu](#)

[Tornade – v. Bon vent](#)

[Toubib – v. Fonctions ni martiales ni maritales](#)

[Tourbillon – v. Bon vent](#)

[Traduction mimétique – v. Traduitdu](#)

[Traduction et translation Trait d’union – v. Textronique](#)

[Traduitdu](#)

[Tranquillité – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Translation – v. Traduction](#)

[Trictrac](#)

[Trombe – v. Bon vent](#)

[Tutoiement – v. Traduitdu](#)

[Turbine – v. Propulsion](#)

[Turbine à gaz – v. Propulsion](#)

[Turbine engine – v. Propulsion](#)

[Turbofan – v. Propulsion](#)

[Turbojet – v. Propulsion](#)

[Turbomachine – v. Propulsion](#)

[Turbomoteur – v. Propulsion](#)

[Turboprop – v. Propulsion](#)

[Turbopropulseur – v. Propulsion](#)

[Turboréacteur – v. Propulsion](#)

[Turboshaft – v. Propulsion](#)

[Turbosoufflante – v. Propulsion](#)

[Tuxedo – v. Smoking](#)

[Typhon – v. Bon vent](#)

[Typographie mimétique – v. Traduitdu](#)

[Ukraine – v. Notions militaires d'actualité](#)

[Unités de mesure anglo-saxonnes – v. Traduitdu](#)

[Univerbations – v. Déictiques et univerbations](#)

[Usages flottants – v. Antiquités](#)

[Variant et variante](#)

[Variante – v. Variant](#)

[Vent – v. Bon vent](#)

[Verbes faibles – v. Dire](#)

[Verbes termes – v. Dire](#)

[Verbes ternes – v. Traduitdu](#)

[Verbosité – v. Traduitdu](#)

[Vin – v. Effervescence et tranquillité](#)

[Vinho verde branco – v. Effervescence et tranquillité](#)

Vinho verde tinto – v. Effervescence et tranquillité

Virus – v. microbes, virus et bactéries

Voisinages incongrus

Vouvoiement – v. Traduitdu

Weaponization

Zeugma – v. Traduitdu

Zeugme et anacoluthes – v. Traduitdu

Zwastika – v. Rachisme et zwastika